

Johann Sebastian
BACH

Nach dir, Herr, verlanget mich

BWV 150

Kantate
für Soli (SATB), Chor (SATB)
2 Violinen, Fagott und Basso continuo
herausgegeben von Klaus Hofmann (Herbip
Revidierte Auflage (2012)

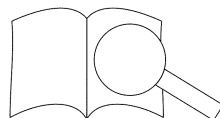
Cantata
O my Lord, I long for t'
for soli (SATB), choir
2 violins, bassoon and
edited by Klaus Hofmann (Herbip
Revised e

bach-Ausgaben · Urtext

studienpartitur / Study score



Carus 31.150/07



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Nach dir, Herr, verlangt mich

BWV 150

Johann Sebastian Bach
1685–1750

I. Sinfonia

Adagio

Violino I

Violino II

Fagotto

Organo
(Cembalo)

Violoncello
Viola da gamba
Contrabbasso
(ad libitum)

Adagio

4

5 6

5 6

5 6

6 5

6 #

5 6

4

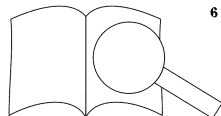
4

4 6 7 7 6 7 #

6

Aufführungsdauer / Duration: ca. 15 min.

© 1977/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart, revidiert 2010 – CV 31.150/07
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2010 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com



Klaus Hofmann (Hercopol.)
English version by Jean Lunn

8

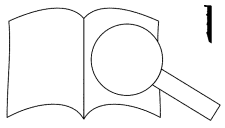
7 6 7 6 7 6 5 # 2+ 0 4 5

12

5 5# 6 6# 6 5 # 6 7 6 7 6 4 6

16

6 8 6 5 9 8 6 5 6 4+ 7 4



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

2. Coro

Violino I

Violino II

Fagotto

Soprano
Nach

Alto
Nach

Tenore
Nach

Basso

Nach dir, Herr, dir,
O my Lord, my

Nach dir, Herr, ver-lan-get
O my Lord, my Lord, I

Nach dir, Herr, dir, Herr, ver-lan-get
O my Lord, my Lord, I long for

Nach dir, Herr, ver-lan-get mich ver-lan-get
O my Lord, I long for thee, I long for

elc
la s

6 # 6 5h



4

4

Herr, verlan - get mich,
 Lord, I long for thee,

mich, verlan - get mich,
 long, I long for thee,

mich, verlan - - get mich,
 thee, I long for th

mich, ver-
 thee,

4

5^b 6 6^b # 6 7 6 7 6 7 5^b

8

8

nach dir, Herr, ver - lan - - get mich, ver - lan - get
 O my Lord, I long - - for thee, I long - get
 for

nach di - - mich, verlan - get
 O thee, I long for -

nach dir, Herr, dir, Herr, verlan - get
 O my Lord, my Lord, I long for

ver - lan - - get mich, verlan - get
 I long - - for thee, I long for

6 5 # 6 # 4

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

12

12

mich,
thee,

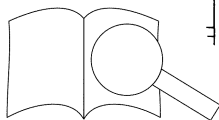
nach dir, Herr, ver -
o my Lord, I

mich,
thee,

mich,
thee,

mich,
thee,

12



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

16

16

Herr, dir, Herr, ver - lan - - get mich, ver -
 Lord, my Lord, I long - - - for thee, the, ver -

lan - get mich, ver - lan - - get get mich.
 long - - - for thee, I long - - - get I for thee.

nach du ver - lan - get mich.
 O , ord, I long for thee.

1. I - lan - get mich, ver - lan - - - get mich.
 I long for thee, I long - - - for thee.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Allegro

20

20

Mein Gott,
My God,

ich hof -
I trust -

...dich;
n...thee;

Mein Gott,
My God,

ich hof - fe,
I trust - ed,

ich hof -
I

hof - fe auf dich;
trust - ed in thee;

Mein Gott,
My God,

ich hof - fe,
I trust - ed

ich hof - fe,
I trust - ed,

ich hof - fe auf dich;
trust - ed in thee;

Mein Gott,
My God,

ich hof - fe,
I trust - ed,

ich hof - fe,
I trust - ed,

ich hof - fe auf dich;
trust - ed in thee;

20

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Un poco allegro

24

Un poco allegro

24

laß mich nicht zu Schanden wer - den, laß
 let me now not be con - found-ed, ' n. Sc. er - den,
 ,ound-ed,

laß mich nicht
 let me now

laß mich nicht zu Schanden wer - den,
 let me now not be con - founded,

laß mich nicht zu Schanden wer - den, laß mich nicht zu
 let me now not be con - found-ed, let me now not

poco allegro

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

laß mich nicht zu Schan-den wer-den, nicht zu Schanden, nicht zu Schanden,
 let me now not be con-found-ed, now not be con-found ed, for Schanden,
 found-ed, confound-ed,

laß mich nicht zu Schan-den wer-den, laß mich zu .anden werden, zu Schanden,
 let me now not be con-found-ed, let e con-founded, confound-ed,

Schan-den wer-den, laß mich zu en, nicht zu Schan-den werden, zu Schanden,
 be con-found-ed, let me -ed, now not be con-founded, confound-ed,

nicht zu s nicht zu Schan-den wer-den, zu Schanden- werden, zu Schanden,
 now not se now not be con-found-ed, not be con-founded, confounded,

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Allegro

30

30

zu Schanden,
confound - ed,

zu Schanden wer - den,
not be con - found - ed.

zu Schanden,
confound - ed,

zu Schande
not be c

daß sich mei-ne
No, let those who

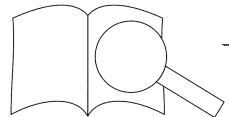
zu Schanden,
confound - ed,

den,
ed.

zu Schanden wer - den,
not be - con - found - ed.

Allegro

6 6 # 6 7 6 5 6 7



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

34

34

daß sich mei - ne Fein - de nicht freu - - ü
 No, let those who hate me not tri - - -

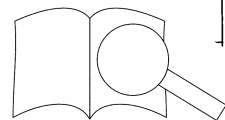
Fein - de nicht freu - - - en ü - t - h, Ver mich, nicht freu - - -
 hate me not tri - - - - umph o ver me, not tri - - -

daß sich mei - ne Fein - de nicht
 No, let those who hate me not

daß sich mei - ne
 No, let those who

3-

6 6 6 6 6 6 6 6



37

37

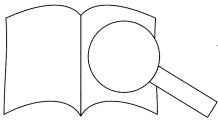
ü - - - - - ber mich, nicht
ver me, not

- - en, sich nicht freu - - - - - en,
- - umph, no, not tri - - - - - umph,

freu - - - - - en, nicht
tri - - - - - um - - - - - en,
- - - - - umph,

Fein - - - - - en ü - ber mich, ü - - - - - ber mich, nicht freu - - -
hate - - - - - umph o - ver me, o - - - - - ver me, not tri - - -

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



40

40

freu - - - en ü - ber mich, ü - ber mich, n. - de nicht
 tri - - - umph o - ver me, o - ver me, - me not

daß sich mei - ne Fein - de nicht freu - eu - - - en, sich nicht
 no, let those who hate me not tri - tri - - - umph, no, not

sich mei - ne Fein - de nicht freu - en ü - ber
 no, let those who hate me not tri - umph o - ver

- en, en ü - bermich, nicht freu - - -
 - umph o - ver me, not tri - - -

5 4 2 6

PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

43

43

freu - - en ü - ber mich, ü - - ber r eu - - en
 tri - - umph o - ver me, o - - ver tri - - umph

freu - - en
 tri - - umph

freu - - en ü - ber
 tri - - umph o - ver

mich, sich nicht freu mich, ü - - ber mich, ü -
 me, no not tri ver me, o - - ver me, o -

- en



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

46

46

ü - - ber mich,
o - - ver me,

ü - ber mich, ü - t
o - ver me, o - e,

ü - ber
o - ver

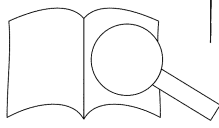
mich, sich nicht freu - - en ü
me, no, not tri - - umph o - e, ü - - ber
o - - ver

- ber mich,
- ver me,

- en, sich
- umph, o -

ate - de nicht freu - - en ü - ber mich, ü - ber
me not tri - - umph o - ver me, o - ver

7 # 6 6 7 6 7 #



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

49

49

mich,
me,

mich,
me,

ü - ber mich nicht
- - ver me not

ü - ber mich, ü - ber mich, ü - ber
o - ver me, o - ver me, o - ver

ber
ver

nicht freu - -
not tri - -

- en, sich nicht freu
- umph, no, not tri - -

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Adagio

51

Adagio

51

mich, ü - - - ber mich, nicht fre^u - - - ch.
 me, o - - - ver me, not tri - - - me.

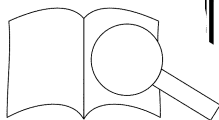
- - - en - ü - ber mi^u ü - ber mich.
 umph o - ver o - ver me.

- - - enⁱ nicht freu - en ü - ber mich.
 u^o not tri - umph o - ver me.

mich, oer mich, nicht freu - en ü - ber mich.
 me, - ver me, not tri - umph o - ver me.

Adagio

7 # 6 7 8



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

7

Kreuz, Sturm, Kreuz, Sturm und an - dre Pro - ben, Kreuz,
Cross, storm, cross, storm, and what may wound me, cross,

9

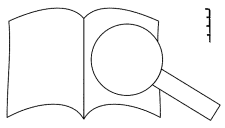
Sturm und an - dre Pro - ben,
storm, and what may wound me,

11

Höll, Tod, Höll und wa
hell, death, hell, and e — Tod, Höll und was sich
death, hell and ev - ry

13

Ob Un - fall schläöt den
Though trou



Allegro

5

5

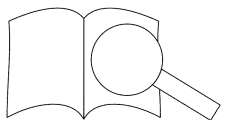
— te mich, lei - te mich in dei - r und
me, Lord, guide me, Lord, in truth s In -

lei - te mich, lei - te mich' heit und
guide me, Lord, guide me, L. tice. In -

lei - te mich, dei - ner Wahr - heit
guide me, Lord, truth and jus - tice.

lei guide - te mich in dei - ner Wahr - heit
me, Lord, in truth and jus - tice.

Allegro



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

9

9

leh - - - re mich, und
struct - - - thou me, in -

leh - - - re mich
struct - - - thou r

- re, und leh - re, und
thou, in - struct thou, in -

leh - - - re mich, und
struct - - - thou me, in -

leh - - - re, und leh - re, und
struct - - - thou, in - struct thou, in -

und leh -
In - struct -

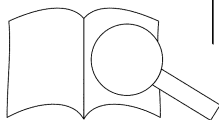
und leh -
In - struct -

du - re mich, und
struct thou me, in -

leh - - -
struct, - - -

- re mich, und leh - - - re, und leh - re, und
thou me, in - struct - - - thou, in - struct thou, in -

4



12

Andante

12

Andante

re, leh - re mich! ... der Gott,
 in - struct thou me, ... the God,

leh - re, leh - re mich! de. du bist der Gott, denn du
 struct, in - struct thou me, thou art the God, for thou

re, leh - re mich! ... der Gott, denn du bist der Gott,
 in - struct thou me, ... the God, for thou art the God,

leh - re, struct, thou art bist der Gott, der Gott,
 the God, the God,

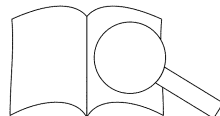
Andante

6

5

6

6



15

15

du bist der Gott, denn du bist der Gott, der Gott. mir
 thou art the God, for thou art the God, the God. nat dost

bist der Gott, der de, mir hilft, der mir
 art the God, the dost help, that dost

der Gott, der Gott, der mir hilft, der mir
 the God, the God that dost help, that dost

du bist der Gott, der mir hilft, der mir
 thou art the God that dost help, that dost

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



19

19

hilft; täg - lich har - - re ich
 help; dai - ly wait I or har - -

hilft; ...har ag - lich har
 help; ...wait dai - ly wait

hilft; ...- re ich dein, har - -
 help; I on thee, wait

hilft; ...ar re ich dein, har - -
 help; ...wait I on thee, wait

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



22

22

re ich dein, har
I on thee, wait

re ich dein, har
I on thee, wait

re ich, täg - lic' i e ich
I, dai thee, on

dein, har
thee, wait

har re ich dein,
wait I on thee,

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



25

25

- - - - re ich dein,
I on thee,

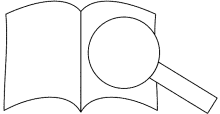
- - - - re ich dein,
I on thee,

- - - - re i 'lein.
I

har - - re ich
wait I on

- lich har
ly wait

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



27

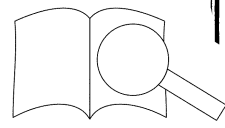
27

har - - re ich dein, täg - lich dein.
 wait - - I on thee, d' thee.

har - - re ich dein, täg - lich re ich dein.
 wait - - I on thee, dai - ly I on thee.

dein, täg - lich har re ich dein.
 thee, dai - ly wa' I on thee.

re ich dein.
I on thee.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5. Aria

Fagotto

Alto (Solo)

Tenore (Solo)

Basso (Solo)

Ce-

Organo (Cembalo)
Violoncello
Viola da gamba
Contrabbasso (ad libitum)

3

3

Ze - dern müs - - sen
 Ce - dars, when the

Ze - dern müs - - sen
 Ce - dars, when the

Ze - dern müs - - sen
 Ce - dars, when the

7

7

von den Win den
winds as sail them,

von den Win den oft viel
winds as sail them, Of ten

von den Win den
winds as sail them,

7

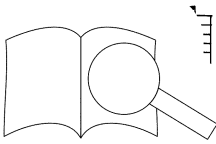
11

11

oft viel emp fin den,
Of ten that fell them

Un ge-mach emp fin den,
suf fer blows that fell them

Un ge-mach emp fin den,
suf fer blows that fell them



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

15

nie - mals wer - den sie ver -
 but re - main still in their

nie - mals wer - den sie ver -
 but re - main still in their

nie - mals wer - den si:
 but re - main still

18

kehrt.
 place.

kehrt.
 place.

rd und Tat,
 and and deed,

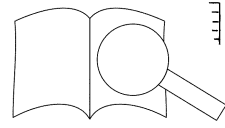
Rat und
 Word and

21

Rat und Tat auf Gott ge
 Word and deed in God's pos
 Tat, Rat und Tat auf Gott ge
 deed, Word and deed in God's pos

24

stel - - - let, tet nicht,
 ses - - - sion der not,
 stel - - - ach - tet nicht,
 ses - - - Pon - der not,
 ach - tet nicht,
 Pon - der not,



27

nicht, was wi - - der - bel - - let, wi - der-bel-let,
not care and op- pres - - sion, and op-pres-sion,

nicht, was wi - - der - bel - - - let, wi - derbel-let,
not care and op- pres - - - sion, and op-pres-sion,

nicht, was wi - - der - - bel
not care and op - - pres - - - -

31

Wort ganz an
word has brought

denn sein Wort ganz
For his word has

denn sein
For his

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

35

35

ders, ganz an
 you, has brought ders
 you

an ders, ganz an - ders
 brought you, has brought you

Wort ganz an - ders, ganz an -
 word has brought you, has brougl

35

38

38

lehrt.
 grace.

lehrt.
 grace.

38

6. Coro

Violino I

Violino II

Fagotto

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Organo

Co. (ad lib.)

PROBE PARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Original evtl. gemindert • Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Mei - ne Au - gen
Now and al - ways

Mei - ne Au - gen
Now and al - ways

Mei - ne
Now and

Mei - ne
Now and

6 6



3

3

se - hen stets, I shall look, stets, look, stets, look,

se - hen stets, I shall look, stets, look, stets,

Au - gen al - ways se - hen I shall ster

Au - gen al - ways stets, look, stets zu dem Herrn, look to the Lord,

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

7

7

stets zu dem Herrn,
look to the Lord,

stets zu demHerr
look to the Lo

's zu

stets zu demHerr,
look to the Lord,

stets zu demHerr,
look to the Lord,

stets zu demHerr,
look to the Lord,

6 6 5 #

11

11

stets zu dem Herrn,
look to the Lord,

stets zu dem Herrn,
look to the Lord,

meine
now and

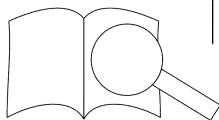
meine
now and

meine
now and

stets zu dem Herrn,
look to the Lord,

meine Au - gen
now and al - ways

meine Au - gen
now and al - ways



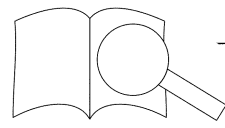
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

15

15

<p>se - hen stets, I shall look,</p>	<p>se - hen stets zu dem I shall look to the</p>	<p>Herrn; de Lord,</p>	<p>wird plucks</p>	<p>aus dem foot from the</p>
<p>se - hen stets, I shall look,</p>	<p>se - hen stet I shall lo</p>			<p>wird mei - nen Fuß aus dem plucks out my foot from the</p>
<p>Au - gen se - hen al - ways I sha'</p>	<p>'s, se</p>	<p>Herrn; denn er Lord, for he</p>	<p>wird mei - nen Fuß aus dem plucks out my foot from the</p>	
<p>se</p>	<p>- hen stets zu dem I shall look to the</p>	<p>Herrn; denn er Lord, for he</p>	<p>wird mei - nen Fuß aus dem plucks out my foot from the</p>	

6



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Allegro

19

19

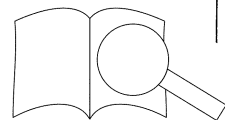
Net - ze zie - hen, denn er
 nets that catch me, for he

Net - ze zie - hen,
 nets that catch me,

Net - ze zie - hen
 nets that catch he

Net - z
 nets

Allegro



PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

23

23

wird mei - nen Fuß aus dem Net - ze zie - - hen, aus
plucks out my foot from the nets that catch — — — me, fr — — — hen, aus dem

denn er wird für he pluc A - ze zie - - - hen, aus dem
for he pluc nets that catch — — — me, from the

denn er wird mei - nen Fuß aus dem
for he plucks out my foot from the

PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5 5[♯] 7 6 7 6 6 4



27

27

Net - - ze zie - hen,
nets _____ that catch me,

Net - - ze zie - hen, aus dem Net -
nets _____ that catch me, from the nets _____

Netze zie - - he - - der - - zie - hen, aus dem Net - - ze zie -
nets that catch _____ nat catch me, from the nets _____ that catch

denn e .n Net - ze zie - - - hen, aus dem Net - - ze zie -
for the nets that catch _____ me, from the nets _____ that catch

4 3 7 6 6 6 4 6 6 4

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

31

31

denn er wird mei - nen Fuß aus dem Net - ze . . . i, aus dem
 for he plucks out my foot from the nets that . . . me, from the

hen, ze zie - hen,
 me, f that catch me,

hen, a
 ze zie - hen,
 me, f that catch me,

7 8 # 6

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

34

34

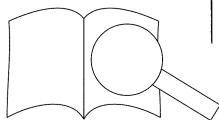
Net - - ze zie - - hen, aus dem Net - - dem
 nets _____ that catch me, from the nets _____ m the

Net - ze zie - - hen, aus der
 nets that catch _____ me, from catch me, from the

denn er wird mei - ne Fuß ze zie - - hen, aus dem
 for he plucks out that catch me, from the

denn er wird mei - nen Fuß aus dem
 for he plucks out my foot from the

3 7 8 3



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

37

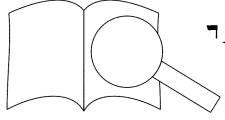
Net - - ze zie - hen, aus dem Net - - - - - ze zie -
 nets that catch me, from the nets that catch

Net - - ze zie - hen, aus dem Net - - - - - ze zie -
 nets that catch me, from the net that catch

Net - - ze zie - n, aus d' - - - - - ze zie -
 nets that catch for that catch

Net - ze zie - em Net - - - - - ze zie -
 nets tho a the nets that catch

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



41

41

hen, aus dem Net - - - - - ze zie n.
 me, from the nets - - - - - that catch me.

hen, aus dem Net - - - - - ze zie hen.
 me, from the nets - - - - - that catch me.

hen, aus dem Net - - - - - ze zie hen.
 me, from the nets - - - - - that catch me.

hen, aus der - - - - - ze zie hen.
 me, from - - - - - that catch me.

5 5 5 4 5 5 6

7. Ciaccona

Violino I

Violino II

Fagotto

Soprano

Alto

Tenore

Basso

PROBE-PARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Original evtl. gemindert • Carus-Verlag

8

C₁
(ad lib.)

5

Tutti

5

Mei - ne Ta - ge in dem Lei - de
 All my days so full of sad - ness

Tutti

Mei - ne Ta - ge in dem Lei - de
 All my days so full of sad - ness

Tutti

Mei - ne Ta - ge in dem Lei - de
 All my days so full of sad - ness

Tutti

Mei - ne Ta - ge in dem Lei - de
 All my days so full of sad - ness

6 4 #

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

12 *tr*

12

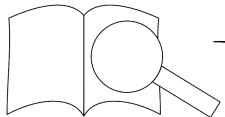
en - det Gott denn- noch zur
 God the Lord will end in

en - det Gott denn-
 God the Lord will

en - r' G- zur Freu
 God in glad

tr

Jtt denn- noch zur Freu
 Lord will end in glad



PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

19

19

de.
ness.

de.
ness.

de.
ness.

tr

de.
ness.

7 9 6

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

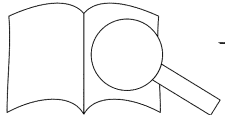
25

25

Solo

Chri - sten auf den Dor - - nen - we -
 Chris - tians, when life's thorns op - pres

him
 God



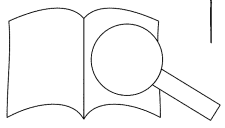
PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

31

31

- mels Kraft und Se - gen.
to guide and bless them.

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



37

37

Solo

Blei - bet Gott in Schutz,...
For my God tower,...

Solo

... ach - te _____
... I _____ shall _____

6 6 6 7 #

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

42

42

ich nicht,
fear not,

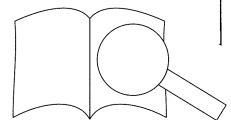
te ich
shall fear

nicht Men - schen -
not hu - man

5

6

6



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

45

Musical notation for measures 45-48, featuring a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#). The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings.

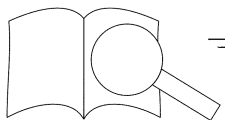
45

Empty musical staves for measures 45-48, with a treble and bass staff and a key signature of one sharp (F#). The staves are prepared for the continuation of the piece.

trutz.
power.

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for measures 49-51, featuring a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#). The notation includes chords and single notes.



49

49

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



53

53 *Tutti*

Chri - stus, der uns steht zur Sei
 Christ, who stands in ev - 'ry r

Tutti

Chri - stus, der uns steht zur Sei
 Christ, who stands in ev - 'ry r

Tutti

...hilft mir täg - lich
 ... Dai - ly wins - me

Tutti

...hilft mir täg - lich sieg - haft
 ... Dai - ly wins - me ev - 'ry

9 4 3 8 9 8 7 5 # 7 #



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

59

59

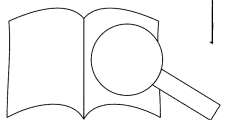
hilft mir täg - lich sieg - haft strei -
 Dai - ly wins___ me ev - - 'ry bat -

täg - lich sieg - haft strei -
 wins___ me ev - - 'ry bat -

sieg - haft strei - - ten, hilft mir
 ev - - 'ry bat - tle, dai - ly

strei - - ten, hilft mir täg - lich sieg - haft
 bat - tle, dai - ly wins___ me ev - - 'ry

6 6 7 6 5 5[#] 7



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

65

65

ten, hilft r' - haft
tle, dai - - 'ry

- ten, g - haft strei -
- tle, hilft ev - 'ry bat -

täg - lich sieg - ft
wins - me ev - -

strei ten,
bat tle,

4 3 2 8 8 7 6 6 4

4 3 2 8 8 7 6 6 4



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

71

Musical notation for measures 71-74, top two staves (treble clef). The first staff contains a vocal line with notes and rests, and the second staff contains a piano accompaniment line with notes and rests.

Musical notation for measures 71-74, bottom staff (bass clef). The staff contains a piano accompaniment line with notes and rests.

71

strei - ten,
bat - tle,

ten,
tle.

haft
ry

strei
bat

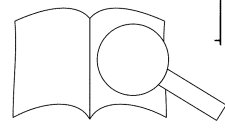
strei
bat

Musical notation for measures 71-74, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "strei - ten, bat - tle, ten, tle. haft ry strei bat".

Musical notation for measures 71-74, bottom two staves (treble and bass clef). The staff contains a piano accompaniment line with notes and rests.

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



75

75

sieg - - haft strei - - haft
 ev - - 'ry bat - - ry

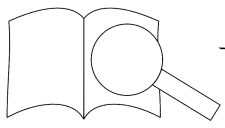
sieg - - haft :
 ev - - 'ry

...
 tle, sieg - - haft
 ev - - 'ry

- - - - - ten,
 - - - - - tle,

- - - - - ten,
 - - - - - tle,

6 7 #



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

78

Musical notation for measures 78-80. It features two vocal staves in the upper system and a bass line in the lower system. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music consists of eighth and sixteenth notes with rests.

78

strei
bat

strei
bat

strei
bat

täg
wins

ten
r'

haft
ry

strei
bat

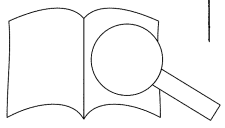
ten,
tle,

strei
bat

ten,
tle,

Musical notation for measures 78-80 with lyrics. The lyrics are: "strei bat", "strei bat", "strei bat", "täg wins", "ten r'", "haft ry", "strei bat", "ten, tle,", "strei bat", "ten, tle,". The notation includes vocal staves and a bass line.

Musical notation for measures 7, 8, and 5. It shows a bass line with notes and rests. The numbers 7, 8, and 5 are written below the staff.



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

81

81

- - ten,
- - tle,

... alft mir
... dai - ly

- - ten,
- - tle,

Chri - st
Christ,

... ans
... in

steht - zur
ev - - 'ry

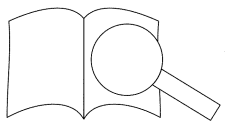
Sei - - ten,
tri - - al,

der - - uns
stands - in

steht - zur
ev - - 'ry

Sei - - ten,
tri - - al,

9 8 9 8
4 3 7 6



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

85

85

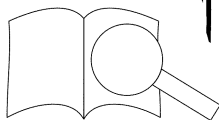
täg - lich sieg - - haft - - - - - ten.
wins me ev - - - - - 'ry - - - - - tle.

hilft mir täg - lich sieg - - - - - - - - - - - ten.
dai - ly wins me ev - - - - - bat - - - - - tle.

hilf mir sieg - - haft strei - - - - - ten.
v - - - - - ev - - - - - 'ry - - - - - bat - - - - - tle.

hilft Dai sieg - - - - - haft strei - - - - - ten.
ev - - - - - 'ry - - - - - bat - - - - - tle.

7 54 7 54 9 2 8 6 6 5



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Nachwort zur 1. Auflage (gekürzt)

Die Kantate *Nach dir, Herr, verlanget mich* (BWV 150) ist in einer Abschrift des Thomanerchor-Präfekten und nachmaligen Merseburger Kantors Christian Friedrich Penzel (1737–1801) überliefert, die unter der Signatur *Mus. ms. Bach P 1044* in der Musikabteilung der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz in Berlin aufbewahrt wird¹. Es handelt sich um eine 16 Seiten umfassende Partitur, die, wie einige typische Spartierversehen erkennen lassen, anhand von Einzelstimmen angefertigt wurde. Die erste Notenseite trägt folgenden Titel: „Partitura. / Nach dir Herr verlanget / mich / a 8 / 2 Violini / Fagotto ex D / 4 Voci / Basso Continuo / di J. S. Bach / Poss. C. F. P. 1753.“².

Die beiden Violinen, die Singstimmen und der Basso continuo sind in h-Moll notiert, der Fagottpart dagegen steht eine kleine Terz höher in d-Moll. Diese Notationseigen tümlichkeit erklärt sich aus dem Nebeneinander zweier verschiedener Stimmtöne, das eines der zentralen ausfüh rungspraktischen Probleme der Kirchenmusik der Zeit dar stellt: des Chortons der Kirchenorgeln (aber auch anderer Instrumente) auf der einen, und des außerhalb der Kir chenmusik vorherrschenden, normalerweise einen Ganz ton bis eine kleine Terz tiefer liegenden Kammertons auf der anderen Seite³. Im vorliegenden Falle ist mit einer Stimmtondifferenz von einer kleinen Terz gerechnet: h-Moll im Chorton entspricht d-Moll im Kammerton. Die Violinen hatten nach dem Chorton der Orgel einzustimmen und spielten wie diese in h-Moll. Der Fagottist hingegen, dessen Instrument in Kammertonstimmung stand, spielte in d-Moll (und nur auf diesen Sachverhalt, nicht etwa, wie man meinen könnte, auf ein besonderes Instru ment, bezieht sich Penzels Angabe „Fagotto ex D“) die Singstimmen im Kammerton oder, wie hier, im Cho notiert wurden, war im Grunde gleichgültig.

Für die Einordnung der Kantate in Bachs Praxis ist von Interesse, daß die Chorton- / Streichinstrumenten, Singstimmen / Conti- bindung mit Hochtransposition vor die Zeit in Mühlhausen (1707–1717) hinweist, nicht aber die Ausführungsgeflogenheit – bereits seit Bachs Amt – und Melodieinstrum- wurden und lediglich für ton entspre- chend transpr- wurde⁴.

Umstritt- *dir, Herr, verlanget mich* schritt- schrift angibt, ein Werk Je' eifeln auf der Echtheit waren nold Scherings im Bach-Jahr- . Im Jahr darauf veröffentlichte stelle einen Aufsatz, der sich ausgie- .fach in unsachlicher Form und mit un- omenten – mit der Frage der Echtheit tzt und die Kantate Bach unter Hinweis auf tal... und vermeintliche Schwächen der melodi- schei... findung und Mängel der Satztechnik rundheraus abspricht⁶. Schering schließt mit dem Satz: „Jedenfalls

wäre es ... unverantwortlich, wollten wir uns durch die vielleicht aus Unwissenheit oder Leichtsinng hingesezten Buchstaben 'di J. S. Bach' des halbwüchsigen Thomaschülers Penzel für alle Zukunft und immer wieder am Glauben an den persönlichen Stil und den gewaltigen Geist unseres Bach irre machen lassen“⁷. Scherings Ausführungen blieben nicht un widersprochen: In seinen 1951 veröffentlichten *Studien über die frühen Kantaten J. S. Bachs* kommt Alfred Dürr nach einer eingehenden stil- kritischen Analyse zu dem Schluß, daß die Kantate „in ihren wesentlichsten Teilen mit Sicher- heit und daher vermutlich vollständig von B a c h“ stammt und ein „Werk der letzten Mühlhäuser oder der frühen Thomarer Zeit“ sein müsse⁸; lediglich für die beide- er zu erwägen, daß es sich hierbei um Ent- könne⁹. Dürrs zwei Jahrzehnte spä- buch *Die Kantaten von Johann C...* diesen Ergebnissen fest – und dem Zweifel Raum: „Sollte oder teilweise – unecht- als das Werk eines frühe- ers, unter den Augen und mit- des, anzusprechen“¹¹.

Die vorli- ver- den überlieferten Notente- ter- raxis entsprechenden Um- + . Über die Notationsweise r- me. . die Partiturvorsätze Auf- sätze sind, soweit sie nicht in . als Ergänzungen ausgewiesen

...chrift der Kantate hat sich innerhalb des Konvoluts P 460 derselben Bibliothek erhalten. Sie geht jedoch auf die Penzelsche Partitur zurück und ist deshalb für die Ausgabe ohne Bedeutung. – Zur Überlieferung der Ab- penzels s. Yoshitake Kobayashi, *Franz Hauser und seine Bach- druckschriftensammlung*, Göttingen 1973, bes. S. 42 ff., 106 ff., 174 ff., S. 368.

Am Schluß der Handschrift steht: „scr. C. F. Penzer d. XXV M. Jul. 1755.“ Die Jahresangabe des Schlußdatums widerspricht der des Possessorenervermerks. Ob die Notiz am Ende der Partitur wirklich, wie in der Literatur allgemein angenommen wird, von Penzels Hand stammt, ist angesichts der Namensverschreibung einigermaßen zweifelhaft. – Eine Zusammenstellung von Kopierdaten Penzelscher Hand- schriften und einen Hinweis zur Frage „1753 oder 1755“ gibt Bernhard Friedrich Richter („Über die Schicksale der der Thomasschule zu Leipzig angehörenden Kantaten Joh. Seb. Bachs“) in BJ 1906, S. 56 f. – Y. Kobayashi, a. a. O. S. 178 u. 368, setzt die Anfertigung der Ab- schrift aufgrund der Schriftformen auf 1755 an.

3 Eine eingehende Darlegung der Sachverhalte und Probleme, der auch die folgenden Ausführungen verpflichtet sind, gibt Alfred Dürr in Teil I seiner *Studien über die frühen Kantaten J. S. Bachs*, Leipzig 1951. Grundlegend ist ferner: Arthur Mendel, „On the Pitches in Use in Bach's Time“ in *The Musical Quarterly*, XI (1955), S. 332–354 u. 466–480; Wiederabdruck mit Anmerkungen, Berichtigungen und Ergänzungen in *Studies in the History of Musical Pitch. Monographs by Alexander J. Ellis and Arthur* ^sterdam 1968, S. 187 ff.

4 Nach Dürr, *Studien über di* . S. 17.

5 „Beiträge zur Bachkritik“ . S. 52.

6 „Die Kantate Nr. 150 'Naci

7 S. 52.

8 S. 190.

9 S. 189.

10 2 Bände, Kassel 1971.

11 S. 630.



sind, in der Partitur durch kleineren Stich, Kursivschrift (auch bei Trillerzeichen) oder Punktierung (bei Bögen) gekennzeichnet.

Der Notentext der Penzelschen Abschrift ist, wie schon der Herausgeber des Werkes in der Alten Bach-Ausgabe¹², Paul Graf Waldersee, feststellen mußte, außerordentlich fehlerhaft und gibt zu zahlreichen Korrekturen und Konjekturen Anlaß. Überdies gibt es eine ganze Reihe von problematischen Lesarten, bei denen der Verdacht naheliegt, daß es sich nicht um Überlieferungsfehler, sondern schlicht um Mängel der kompositorischen Ausarbeitung handelt. In der Revision des Notentextes konnte in zahlreichen Einzelfällen der Alten Bach-Ausgabe gefolgt werden; verschiedentlich kam der Herausgeber jedoch zu anderen Ergebnissen, so etwa für den fugierten Schlußteil von Nr. 6, „Denn er wird meinen Fuß aus dem Netze ziehen“, bei dem Waldersees umfassende Akzidentien-Ergänzungen – die mittlerweile aus der Alten Bach-Ausgabe in die Praxis übergegangen sind – nach genauer Prüfung bis auf wenige Ausnahmen nicht übernommen wurden. In einer Reihe von Fällen geht die Neuausgabe über die Revision Waldersees hinaus und ändert Stellen, die in der Alten Bach-Ausgabe der Quelle entsprechend wiedergegeben sind.

Der folgende Revisionsbericht vermerkt alle in der Partitur typographisch nicht als solche gekennzeichneten Abweichungen der Neuausgabe von der Handschrift. Ausgenommen davon sind Änderungen in der Generalbaßbezeichnung, die ungewöhnlich fehlerhaft ist und stillschweigend, so gut es ging, berichtigt (aber nicht vervollständigt) wurde; ferner Nachlässigkeiten in der Akzidentiensetzung, soweit es sich um die bloße Auslassung von Versetzungszeichen handelt und über das tatsächlich Gemeinte kein Zweifel besteht. Beides hätte den Revisionsbericht in unangemessener Weise mit Angaben von untergeordneter Bedeutung belastet. Die Tonhöhenangaben der Revisionsbemerkungen zum Fagottpart beziehen sich nicht auf das in der Handschrift notierte d-Moll. Tonwechsel in der Continuo-Stimme sind nicht angegeben; der Sachverhalt selbst ist durch die Orgelparts angedeutet.

1. Sinfonia

Keine Änderungen.

2. Coro

Takt Stimme¹³

3	Bc	
7		
28		
30		...att 2. Note ...te = d-fis
		...or der 2. Note
		... Note mit Haltebogen
4		...-5. Note = e ¹ -cis ¹

¹² BG XXXI, S. 301–330; Revisionsbemerkungen S. XXXII–XXXIV.
¹³ Abkürzungen: V = Violino, Violini; F = Fagotto; S = Soprano; A = Alto; T = Tenore; B = Basso; Bc = Basso continuo.

3. Aria

Zu Beginn Beischrift: „Aria Soprano è Violini unisoni“.

Takt	Stimme	Anmerkung
2	V	Trillerzeichen bereits zwischen 5. und 6. Note
3	V	9.–11. Note =
	S	8.–10. Note = e ² -d ² -cis ²
4	V	3. Note = d ²
8	Bc	8. Note = A
12	V	1. Note mit \sharp statt \natural
	Bc	5. und 6. Note ohne \sharp

4. Coro

Überschrift: „Tutti. Leite mich in deiner Wahrheit“

Takt	Stimme	Anmerkung
4	S	statt der 4. Not
8	V I	e ²
14	F	2. Note =
	Bc	3. Vier
20	B, Bc	3. \sharp
27–28	T	te

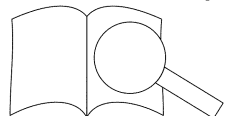
5. Aria

Übe, ...t Basso con Fagotto“.

Takt	Stimme	Anmerkung
1.	F	2. Note = d ¹
	Bc	6.–8. Note = g-a-g
		2. Note = Fis
		3. und 4. Note ohne \sharp
	F	4. Note = G
	Bc	4. Note ohne \sharp
	F	6. Note = d
35	Bc	2. Note = e
36	A	3. Note = fis ¹
37	A	Textunterlegung:
		(ohne Bogen)
40	F	6. Note = e
41	A, T, B	ohne Fermate
	Bc	Fermate bereits über der 3. Note

6. Coro

Takt	Stimme	Anmerkung
6	F	in der 2
		tierte F
		3mal e ¹
10	V I	9. Note
	F	4. Note
	A	4. Note
10–11	Bc	ohne F
12	F	9. Note



13	V I, II	jeweils letzte Note = e ³
	F	10. Note ohne #
	Bc	1.–2. Note ohne Haltebogen
17	F	1. Takthälfte =
25	S	5. Note mit # (zugehörige Bezifferung im Bc: 3)
27	V I	3., 4. und 7. Note ohne Akzidentien
30	V II	3.–4. Note ohne Haltebogen
	T	2. und 3. Note ohne #
31	F	1. Takthälfte: Viertel H – Achtel H ₇
31–32	Bc	
32	V I	
	B	2. Note = a
36	F	4. Note mit #
38	V II	8. Note = fis ²
39	F	4. Note ohne Akzidents (aber 6. Note ausdrücklich erniedrigt)
40	F	1.–2. Note eine Oktave tiefer
41	V II	8. Note = fis ²
42	V II	4. Note = e ²

7. Ciaccona

Überschrift: „Tutti. Ciaccona“.

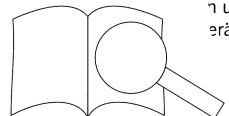
In T. 24, 56, 60, 64, 68, 72 und 76 sind im Fagott, und in T. 16, 24 und 64 im Basso continuo erste und zweite Halbe durch einen Bogen verbunden, der jedoch nicht in den vorliegenden Notentext übernommen wurde, da er eine hemiolische Deutung, wie sie an diesen Stellen von Baßführung und Harmonik nahegelegt wird (statt), ausschließt.

Takt	Stimme	Anmerkung
7	A	(Text nur im P)
15 f.	S, A, B	Textunterlegung (Text nur geben):
28	S, Bc	1. Note im (mit #)
31–32	A	T Nc. n eine
33	V I	
43	V II	
45	F	7.
46		
47		
		10. Note = cis
		5.–6. Note ohne Achtelbalken Note = g ¹ 1. Note = fis ² h ¹ –h ¹ mit Haltebogen g ² –g ² mit Haltebogen
66		3. Note = cis ²
72		1. Note = a mit Haltebogen zur vorhergehenden Note, 2. Note = g

77	T	2. Note = g
87	A	g ¹
87–88	T	Textunterlegung:
	B	Textunterlegung:
89	V I, II	Ganze ohne Punkt und ohne Fermate
	F, S, A, Bc	Ganze ohne Punkt.

Daß die Kantate in der vorliegenden Ausgabe nicht, wie man nach dem oben Dargelegten erwarten könnte, in d-Moll, sondern in h-Moll, also gewissermaßen in Chorton-Notation, wiedergegeben ist, hat praktische Gründe: In d-Moll läge das Stück in der heutigen Kamertonstimmung für die Singstimmen zu hoch. Zudem ist eine derartige Transposition das Griff- und Klaviervieldein Violinpartien einschneidend und in der Spielweise verändern. Vor allem aus dem musikalischen Gesichtspunkt heraus schien auch die Wiedergabe in c-Moll, mit der – nach Mendels¹⁴ – eine Wiedergabe der ursprünglichen Stimmung wohl der originalen Intention am nächsten käme, wenig geeignet zu sein, da sich die Beibehaltung von den Originalnoten in der Praxis seit Jahren vollzogen hat. In der Praxis werden muß dabei allerdings die Handhabung der Orgel in h-Moll als A¹ zu erklären, was in der Praxis nicht möglich ist – was indes ohne weiteres aus unauffälliger Weise möglich ist und an den entsprechenden Stellen wiedergegeben.

Als historisches Gegenstück zu diesen Änderungen sind im Basso continuo, so wie er überliefert ist, einzelne Stellen, an denen Tieftöne durch Stimmumgang umgangen sind: In T. 1 des 2. Satzes ergibt sich eine unschöne (von Schering¹⁵ beanstandete, aber nicht durchschaute) Brechung der instrumentalen Baßlinie offenbar daraus, daß diese nicht mit H¹ ansetzen konnte (und andererseits den Vokalbaß nicht überschreiten sollte); in T. 7 desselben Satzes ist durch eine etwas ungeschickte Stimmknickung das tiefe C_{is} vermieden, ebenso in T. 19 und, etwas weniger auffällig, in T. 11 dieses und in T. 12 und 13 des folgenden Satzes. Aller Wahrscheinlichkeit nach überliefert Penzels Partitur hier den Stimmverlauf nicht in seiner ursprünglichen, sondern in einer nachträglich mit Rücksicht auf den in der Tiefe begrenzten Tonbestand der verwendeten Orgel (= wie die Umgehung von C_{is} vermuten läßt, eines Instruments mit kurzer Oktave =) geänderten Form. In der Stimme des Generalbaß-Streichinstruments, die Penzel möglicherweise nach vorgelegen hat (und die vielleicht auch in der Orgel vorhandenen Übereinstimmung mit der Orgel nicht berücksichtigte), ist dies nicht berücksichtigt (blieb), r



¹⁴ Studies in the History of

¹⁵ BJ 1912, S. 45.

dert enthalten gewesen sein. – Unsere Ausgabe gibt die mutmaßlich originale Version jeweils in kleinen Zusatznoten an, die, soweit möglich, anstelle der Hauptnoten gespielt werden sollten. Für ein modernes Tasteninstrument besteht kein Anlaß, das tiefe *Cis* zu umgehen, ebenso für ein im Generalbaß mitgehendes Violoncello; das *H¹* zu Beginn des 2. Satzes ist auf größeren Cembali und auf der Baßgamba mit sieben Saiten, wie sie Bach in der Matthäus-Passion verwendet, spielbar.

Die Generalbaßaussetzung ist als ein in einfache Form gebrachter Vorschlag des Herausgebers zu verstehen. Sie ist in erster Linie für die Orgel bestimmt, kann aber auch auf dem Cembalo gespielt werden.

Bei den beiden Violinpartien ist, ebenso wie bei dem Fagottpart, in erster Linie an solistische Ausführung zu denken. Im Basso continuo kann ein Violoncello oder eine Baßgamba mitgehen, zumindest für die Chöre empfiehlt sich auch die Mitwirkung eines Kontrabasses; bedacht werden sollte jedoch bei der Wahl der Continuo-Instrumente, daß die Aufgabe der Verstärkung und Konturierung der Generalbaßlinie bereits weitgehend vom Fagott erfüllt wird.

Die Chorbesetzung der „Uraufführung“ der Kantate wird man sich, den bescheidenen instrumentalen Besetzungsanforderungen entsprechend, wohl eher „kammermusikalisch“, vielleicht nur mit 2–3 Sängern in jeder Stimme, vorzustellen haben. Das Terzett *Zedern müssen von den Winden*, das in heutigen Aufführungen zumeist vom Chor gesungen wird, ist sicherlich ursprünglich für Solisten gedacht. Das gleiche gilt ohne Zweifel von den vier wechselnd Sopran, Alt, Tenor und Baß zugewiesenen Verszeilen „Christen aus den Dornenwegen ...“ im Mittelteil der Ciaccona.

Die Bestimmung der Kantate ist unbekannt, der Herkunft der Textvorlage. Die biblischen Texte sind dem 25. Psalm entnommen (Vers 1–2, 5 und 7). Nach der Vermutung Dürrs¹⁶ handelt es sich um eine Trauermusik. Eine konkrete Bindung liegt jedenfalls nicht im Blick auf seine Verwendbarkeit in der liturgischen Praxis wohl als „Cantata“.

Für die Übermittlung des Textes und die Erlaubnis zur Veröffentlichung der Musikabteilung der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz in Berlin verbindlich.

Tübingen, im Sommer 2011. Hofmann (Herbipol.)

© J. S. Bachs, S. 189.

Zu die. Folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 31.150/01), Klavierauszug (Carus 31.150/03),
Chorpartitur (Carus 31.150/05), Studienpartitur (Carus
31.150/07), komplettes Orchestermaterial (Carus 31.150/19).

Nachwort zur Neuauflage im Carus-Verlag (2010)

Seit dem Erscheinen dieser Ausgabe im Hänssler-Verlag Neuhau-
sen-Stuttgart im Jahre 1977 sind mehr als drei Jahrzehnte vergan-
gen. Inzwischen neigt die Bach-Forschung stärker als damals da-
zu, das Werk als echt zu betrachten. Andreas Glöckner hat im
Bach-Jahrbuch 1988 (S. 195–203) mit einem Aufsatz „Zur Echtheit
und Datierung der Kantate BWV 150 „Nach dir, Herr, verlan-
get mich““ nachdrücklich für die Echtheit und zugleich für die
chronologische Einordnung als früheste erhaltene Kantate Bachs
mutmaßlich aus dessen Arnstädter Zeit bis Sommer 1707 plädiert
und dies später auch im Kritischen Bericht seiner Edition in der
Neuen Bach-Ausgabe (Johann Sebastian Bach, Neue Ausgabe
sämtlicher Werke, Serie I, Band 41: Varia: Kantaten, Quodlibet,
Einzelsätze, Bearbeitungen, herausgegeben von Andreas Glöck-
ner, Notenband und Kritischer Bericht Kassel 2000) bekräftigt.

Für die Neuauflage der Partitur wurden einige Bagatellversehen
beobachtet. Außerdem wurden über die Textrevision von 1977 hin-
ausgehend die folgenden offensichtlich oder wahr-
scheinlich überlieferten Stellen durch Konjekturen geglättet:

Satz 2: Coro

15 V II

3. Note = *cis*² (Quint)
Änderung in *a*is² er-
le mit dem Alt er-

16f. V II

5. Note = *d*² (Bc)

17 V I

2. Note (pa.

40 V I

5. Nr

Satz 4: Coro

12 V II

Göttingen, A

Hofmann (Herbipol.)

Nachw... druck (2012)

Wie... wurde, enthält der Text der
Kantate... inweis auf deren Bestimmung,
...nisierten Bach-Forscher Hans-Joa-
...der seine Erkenntnisse in *Bach-Jahr-
...Rätselhafte Auftragswerke Johann Se-
...nungen zu einigen Kantatentexten“ publi-
...Ergänzungen in Jg. 2011, S. 255–257). Wie
...den die Zeilenanfänge der frei gedichteten Tex-
...ätze 3, 5 und 7, mit ihren Anfangsbuchstaben ein
...n, das den Namen *Doctor Conrad Meckbach* ergibt.
...omvierte Jurist Conrad Meckbach (1637–1712) war
...nauer Ratsmitglied seit 1676 und in der Folgezeit mehrfach
...zierender Bürgermeister. 1707 hatte er mit Erfolg Johann Se-
...bastian Bach für die Neubesetzung der Organistenstelle an Divi
...Blasii vorgeschlagen. Die Entstehungsumstände der Kantate blei-
...ben einstweilen ungeklärt.*

Für die Lesung des Akrostichons maßgeblich ist die historische
Schreibweise von „Kreuz“ und „Zedern“ mit C. Die Anfangs-
buchstaben der sechs Verse von Satz 3 bilden so das Wort *Doc-
tor*. Bei Satz 5 ergibt sich entsprechend der Vorname *Conrad*.
Allerdings zeigt sich, dass das Anfangswort des dritten Verses
(T. 25) falsch überliefert ist: Wie Schulze mit Recht feststellt, muss
es offenbar „niemals“ statt (wie in Penzels Abschrift) „oftmals“
heißen. Bei Satz 7 ergeben die Zeilenanfänge den Familiennamen
Meckbach. Auch hier hat sich ein Überlieferungsfehler einge-
schlichen: Der vierte Vers (T. 28) muss statt mit „führen“ (wie bei
Penzel) mit einem Wort beginnen, das mit *K* anfängt. Schulze
schlägt „küren“ (im Sinne von *Wasser küren*) vor. Der fünfte Vers
also: „Christen auf den Dornen
Segen“. Doch scheint dies we-
sen „krönet“ (nach altem Sp
Subjekts „Himmels Kraft und

Wir geben den Text der Kant
Wortlaut (aber in moderner C

Göttingen, im Sommer 2011



- | | | | | | |
|----|---|-----|--|-----|---|
| 1 | Wie schön leuchtet der Morgenstern | 75 | Die Elenden sollen essen | 144 | Nimm, was dein ist, und gehe hin |
| 2 | Ach Gott, vom Himmel sieh darein | 76 | Die Himmel erzählen die Ehre Gottes | 146 | Wir müssen durch viel Trübsal |
| 3 | Ach Gott, wie manches Herzeleid I | 77 | Du sollst Gott, deinen Herren, lieben | 147 | Herz und Mund und Tat und Leben |
| 4 | Christ lag in Todes Banden | 78 | Jesu, der du meine Seele | | - BWV 147a, reconstr. |
| 5 | Wo soll ich fliehen hin | 79 | Gott, der Herr, ist Sonn und Schild | | - BWV 147, Leipzig version |
| 6 | Bleib bei uns, denn es will
Abend werden | 80 | Ein feste Burg ist unser Gott
(reconstruction) | 148 | Bringet dem Herrn Ehre |
| 7 | Christ unser Herr zum Jordan kam | 81 | Jesus schläft, was soll ich hoffen | 149 | Man singet mit Freuden vom Sieg |
| 8 | Liebster Gott, wenn werd ich sterben | 82 | Ich habe genung
(version for Bass in C minor) | 150 | Nach dir, Herr, verlanget mich |
| 9 | Es ist das Heil uns kommen her | 82 | Ich habe genung
(version for Soprano in E minor) | 151 | Süßer Trost, mein Jesus kömmt |
| 10 | Meine Seel erhebt den Herren | 83 | Erfreute Zeit im neuen Bunde | 155 | Mein Gott, wie lang, ach lange |
| 11 | Lobet Gott in seinen Reichen
(Himmelfahrtsoratorium) | 84 | Ich bin vergnügt mit meinem Glücke | 157 | Ich lasse dich nicht, du segnest mich denn |
| 12 | Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen | 85 | Ich bin ein guter Hirt | 158 | Der Friede sei mit dir |
| 13 | Meine Seufzer, meine Tränen | 86 | Wahrlich, wahrlich, ich sage euch | 159 | Sehet, wir gehn hinauf gen Jerusalem |
| 14 | Wär Gott nicht mit uns diese Zeit | 87 | Bisher habt ihr nichts gebeten
in meinem Namen | 161 | Komm, du süße Todesstunde |
| 15 | Herr Gott, dich loben wir | 88 | Siehe, ich will viel Fischer aussenden | 163 | Nur jedem das Seine |
| 16 | Wer Dank opfert, der preiset mich | 89 | Was soll ich aus dir machen, Ephraim | 170 | Vergnügte Ruh, beliebte Seelenlust |
| 17 | Gleichwie der Regen und Schnee Δ | 90 | Es reiβet euch ein schrecklich Ende | 171 | Gott, wie dein Name, so ist auch
dein Ruhm |
| 18 | Es ehret sich ein Streit | 91 | Gelobet seid du, Jesu Christ | 172 | Erschallet, ihr Lieder |
| 19 | O Ewigkeit, du Donnerwort | 92 | Ich hab in Gottes Herz und Sinn | 175 | Er rufet seinen Schaf |
| 20 | Ich hatte viel Bekümmernis | 93 | Wer nur den lieben Gott läßt walten | 176 | Es ist ein trotzig und
verschämtes Kind |
| 21 | Jesus nahm zu sich die Zwölfe | 94 | Was frag ich nach der Welt | 178 | Wo Gott der Herr ist |
| 22 | Du wahrer Gott und Davids Sohn | 95 | Christus, der ist mein Leben | 179 | Siehe zu, daß
nicht Heil |
| 23 | Ein ungefärbt Gemüte | 96 | Herr Christ, der ein'ge Gottessohn | 180 | Schmertzlich |
| 24 | Es ist nichts Gesundes an meinem Leibe | 97 | In allen meinen Taten | 181 | Leidenschaftlich |
| 25 | Ach wie flüchtig, ach wie nichtig | 98 | Was Gott tut, das ist wohlgetan II | 182 | Wahrheitlich |
| 26 | Wer weiß, wie nahe mir mein Ende | 99 | Was Gott tut, das ist wohlgetan I | 187 | Wahrheitlich |
| 27 | Gottlob! nun geht das Jahr zu Ende | 100 | Was Gott tut, das ist wohlgetan III | 188 | Wahrheitlich |
| 28 | Freue dich, erlöste Schar Δ | 101 | Nimm von uns, Herr, du treuer Gott | 189 | Wahrheitlich |
| 29 | Der Himmel lacht! Die Erde jubiliert | 102 | Herr, deine Augen sehen
nach dem Glauben | 190 | Wahrheitlich |
| 30 | Liebster Jesu, mein Verlangen | 103 | Ihr werdet weinen und heulen | 191 | Wahrheitlich |
| 31 | Allein zu dir, Herr Jesu Christ | 104 | Du Hirte Israel, höre | 192 | Wahrheitlich |
| 32 | O ewiges Feuer, o Ursprung der Liebe | 105 | Herr, gehe nicht ins G. | 193 | Wahrheitlich |
| 33 | Wer da gläubet und getauft wird | 106 | Actus tragicus (Gottes Zeit
die allerbeste Zeit) | 194 | Wahrheitlich |
| 34 | Aus tiefer Not schrei ich zu dir | 107 | Was willst du
aus dem höchsten Gut | 195 | Wahrheitlich |
| 35 | Bricht dem Hungrigen dein Brot | 108 | Es ist euch gut, daß ich
gehe | 196 | Wahrheitlich |
| 36 | Darzu ist erschienen die Liebe Gottes | 109 | Ich gehe
hinfort | 197 | Wahrheitlich |
| 37 | Jesu, nun sei gepreiset | 110 | Ich gehe
hinfort | 198 | Wahrheitlich |
| 38 | Am Abend aber desselbigen Sabbats Δ | 111 | Ich gehe
hinfort | 199 | Wahrheitlich |
| 39 | Gott fähret auf mit Jauchzen | 112 | Dein Reich erhebe sich
über alle Länder | 200 | Wahrheitlich |
| 40 | Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist | 113 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 201 | Wahrheitlich |
| 41 | Schauet doch und sehet | 114 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 202 | Wahrheitlich |
| 42 | Wer sich selbst erhöht | 115 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 203 | Wahrheitlich |
| 43 | Ich elender Mensch | 116 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 204 | Wahrheitlich |
| 44 | Ich geh und suche mit Verlangen | 117 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 205 | Wahrheitlich |
| 45 | Nun ist das Heil und die Kraft | 118 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 206 | Wahrheitlich |
| 46 | Jauchzet Gott in allen Landen | 119 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 207 | Wahrheitlich |
| 47 | Ich armer Mensch, ich Sündenknecht | 120 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 208 | Wahrheitlich |
| 48 | Ich will den Kreuzstab gerne tragen | 121 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 209 | Wahrheitlich |
| 49 | Selig ist der Mann | 122 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 210 | Wahrheitlich |
| 50 | Ach Gott, wie manches Herzeleid I | 123 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 211 | Wahrheitlich |
| 51 | Wer mich liebet, der wird
mein Wort halten I | 124 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 212 | Wahrheitlich |
| 52 | O Ewigkeit, du Donnerwort | 125 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 213 | Wahrheitlich |
| 53 | Nun komm, du fromme Magd I | 126 | Herr, erbarme dich
über dein armes Volk | 214 | Wahrheitlich |
| 54 | Nun komm, du fromme Magd II | 127 | Herr Jesu Christ, wahr' Mensch und Gott | 215 | Wahrheitlich |
| 55 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele II | 128 | Gelobet sei der Herr | 216 | Wahrheitlich |
| 56 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 129 | Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir
(version in G min.) | 217 | Wahrheitlich |
| 57 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 130 | Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir
(version in A min.) | 218 | Wahrheitlich |
| 58 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 131 | Bereitet die Wege, bereitet die Bahn | 219 | Wahrheitlich |
| 59 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 132 | Ich freue mich in dir | 220 | Wahrheitlich |
| 60 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 133 | Ach Herr, mich armen Sünder | 221 | Wahrheitlich |
| 61 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 134 | Lobe den Herren, den mächtigen König
der Ehren | 222 | Wahrheitlich |
| 62 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 135 | Wachet auf, ruft uns die Stimme | 223 | Wahrheitlich |
| 63 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 136 | Lobe den Herrn, meine Seele | 224 | Wahrheitlich |
| 64 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 137 | | | |
| 65 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 138 | | | |
| 66 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 139 | | | |
| 67 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 140 | | | |
| 68 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 141 | | | |
| 69 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 142 | | | |
| 70 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 143 | | | |
| 71 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 144 | | | |
| 72 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 145 | | | |
| 73 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 146 | | | |
| 74 | Christe, ich habe dich geliebt
und meine Seele I | 147 | | | |

